DSHS WASHINGTON STATE Department of Social and Health Services

Impinduka mu Mimerere

IZINA RYAWE	NOMERO Y'UMUKIRIYA CYANGWA NOMERO Y'UBWITEGANYIRIZE

Soma witonze ibice byose. **Shyira akamenyetso mu dusanduku twose tureba urugo rwawe.** Shyiraho umukono, wandike itariki, hanyuma usubize iyi fishi ku biro by'aho utuye. Niba ufite ibibazo cyangwa ukeneye ibahasha yishyuriweho amafaranga y'iposita kugira ngo ugarure iyi fishi ukoresheje iposita, hamagara ibiro by'aho utuye.

Inshingano Zawe: Niba urugo rwawe ruhabwa inkunga y'amafaranga, inkunga y'ibiribwa yitwa Ibyo Kurya by'Ibanze (Basic Food), cyangwa ubufasha mu kwivuza, ugomba kumenyesha impinduka zabayeho nk'uko bisobanurwa muri Amategeko Agenga Imiyoborere ya Leta ya Washington (Washington Administrative Code, WAC) 388-418-0005, 182-504-0105 na 182-504-0110, bitewe n'inkunga uhabwa. Ku bijyanye na gahunda z'inkunga y'amafaranga n'iy'ibiribwa, ugomba kutumenyesha izo mpinduka bitarenze umunsi wa 10 w'ukwezi gukurikira ukwezi impinduka zabereyemo. Ku bufasha mu kwivuza, ugomba kutumenyesha mu minsi 30 uhereye igihe impinduka yabereye. Niba utumenyesheje impinduka utasabwaga kutumenyesha, tugomba gusuzuma uko igira ingaruka ku nkunga uhabwa. Ibi bishobora gutuma inkunga uhabwa igabanuka cyangwa igahagarikwa. Ku bijyanye na Basic Food, niba uhisemo kutumenyesha ko wimukiye ahandi, ugomba no kutumenyesha amafaranga mashya y'ubukode bw'icumbi mu Gice cya 2, nubwo waba utarayishyurirwa fagitire. Nutaduha amakuru y'amafaranga mashya y'ubukode bw'icumbi, tuzabarira kuri $0. Ibi bishobora gutuma uhabwa inkunga nkeya.

1. ☐ Aderesi yanjye yarahindutse.

☐ Nimukiye ahandi. Itariki nimukiyeho: _____ ☐ Aderesi yanjye y'iposita yarahindutse. ☐ Nta hantu ntuye hahoraho.

Aderesi nshya y'aho ntuye ni: NOMERO Y'INYUBAKO (NIBA IHARI)	Aderesi nshya y'iposita (niba itandukanye n'iyo ntuyemo) ni: NOMERO Y'INYUBAKO (NIBA IHARI)
UMUJYI LETA KODE YA ZIP	UMUJYI LETA KODE YA ZIP

2. ☐ Amafaranga y'icumbi nishyura yarahindutse.

Ku bijyanye na Basic Food, menyesha **niba gusa** amafaranga yiyongereye cyangwa niba wimukiye ahandi. Menyesha izindi mpinduka z'amafaranga y'icumbi mu **isuzuma ritaha ryo hagati mu gihe cyemewe cyangwa mu isuzuma ryo kureba niba ugikwiye guhabwa inkunga.** Shyira akamenyetso ku bisubizo byose bikureba.

☐ Ndakodesha.		☐ Ndimo kugura.	☐ Ntuye mu nzu icumbikira abantu ku giciro giterwa inkunga.
AMAFARANGA Y'UBUKODE BWA BURI KWEZI $	UMUSANZU WAWE, NIBA BITANDUKANYE $	AMAFARANGA Y'INGUZANYO Y'INZU YISHYURWA BURI KWEZI $	AMAFARANGA YISHYURWA BURI KWEZI (ANDIKA IGICE WISHYURA GUSA) $

Hari amafaranga nishyura ukwayo kuri ibi bikurikira (shyira akamenyetso ku bikureba byose):

☐ Amafaranga yo gushyushya cyangwa gukonjesha inzu Nishyura: $_____ buri kwezi.	☐ Telefoni Nishyura: $_____ buri kwezi.	☐ Ubwishingizi bw'inzu Nishyura: $_____ buri kwezi.	☐ Imisoro ku mutungo utimukanwa Nishyura: $_____ buri kwezi.

3. ☐ Hari umuntu wimukiye mu rugo rwanjye cyangwa waruvuyemo. Shyira akamenyetso ku bisubizo byose bigaragaza itariki yo kwimuka.

☐ Hari umuntu WIMUKIYE mu rugo rwanjye. Itariki: _____
Andika abantu bose bimukiye mu rugo (harimo n'abana bavutse vuba):

IZINA(AMAZINA)	IGITSINA	ISANO DUFITANYE	NOMERO Y'UBWITEGANYIRIZE

Ngura kandi ngategura amafunguro hamwe n'abo dusangiye inzu (shyira akamenyetso ku gisubizo kikureba):
☐ Yego ☐ Oya

Ndashaka ko umuntu ashyirwa muri gahunda yanjye ya:
☐ Inkunga y'amafaranga ☐ Basic Food
☐ Kwita ku mwana ☐ Ubufasha mu Kwivuza

Niba ari byo, ni nde? Andika amazina:

☐ Hari umuntu WAVUYE mu rugo rwanjye. Itariki: _____
Andika abantu bose bavuyemo:

IZINA(AMAZINA)	ISANO DUFITANYE

Ntegereje ko uwo muntu (abo bantu) bazagaruka kubana nanjye (shyira akamenyetso ku gisubizo kikureba): ☐ Yego ☐ Oya

Ndashaka ko umuntu ashyirwa muri gahunda yanjye ya:
☐ Inkunga y'amafaranga ☐ Basic Food
☐ Kwita ku mwana ☐ Ubufasha mu Kwivuza

Niba ari byo, ni nde? Andika amazina:

4. ☐ Umutungo w'urugo rwanjye warahindutse. Njyewe cyangwa umuntu wo mu rugo rwanjye twabonye ibi bikurikira (shyira akamenyetso ku bikureba byose):

☐ Konti ya banki (shyira akamenyetso ku bikureba): ☐ Konti ikoreshwa buri munsi ☐ Konti yo kuzigama ☐ CD
☐ Konti ya Money Market
Amafaranga ari kuri konti: $_____ Itariki konti yafunguriweho: _____
☐ Ikinyabiziga: Umwaka: _____Uruganda rwagikoze: _____Ubwoko: _____Itariki wacyakiriyeho: _____
☐ Amafaranga wasubijwe mu misoro: $_____ Itariki wayakiriyeho: _____
Amafaranga y'Inyungu y'Umusoro Ihabwa Abantu Binjiza Amafaranga Make (Earned Income Tax Credit, EITC) yari angahe: $_____
☐ Amafaranga wakiriye icyarimwe (harimo inkunga yaje nyuma y'igihe, indishyi, cyangwa umurage): _____
☐ Undi mutungo (wandike): Itariki wawakiriyeho: _____

5. ☐ Amafaranga yinjira mu rugo rwanjye yarahindutse. Ingero z'amafaranga yinjira zirimo umushahara cyangwa amafaranga akomoka ku kwikorera, inkunga y'ubushomeri, Ubwiteganyirize, Amafaranga y'Inyongera y'Ubwiteganyirize (Supplemental Security Income, SSI), Labor and Industries (Labor and Industries, L&I), amafaranga y'indezo y'abana, Serivisi Zigenewe Abahoze mu Gisirikare (Veterans Affairs, VA), impano, cyangwa inguzanyo. Shyira akamenyetso ku bisubizo byose bikureba.

☐ **Amafaranga yinjira cyangwa akazi <u>BYATANGIYE.</u>** Itariki byatangiriyeho: _____
Amafaranga yinjira yatangiye ni aya nde: _____
Amafaranga yose (mbere yo gukurwaho imisoro): $_____ ku ☐ isaha ☐ ukwezi ☐ Akazi k'igihe cyose ☐ Akazi k'igihe gito
Ubwoko bw'amafaranga yinjira: _____Izina ry'umukoresha (niba ahari): _____
Itariki (amatariki umuntu aboneraho amafaranga (urugero: ku ya 1 n'iya 15 buri kwezi cyangwa buri wa Gatanu): _____
☐ **Amafaranga yinjira cyangwa akazi <u>BYARARANGIYE</u>.** Itariki byarangiriyeho: _____
Amafaranga yinjira yahagaze ni aya nde: _____
Impamvu amafaranga yinjira yahagaze: _____
☐ **Amafaranga yinjira cyangwa akazi <u>BYIYONGEREYE.</u>** Itariki amafaranga yinjira yiyongereye: _____
Amafaranga yinjira yatangiye ni aya nde: _____
Amafaranga yose (amadolari mbere yo gukurwaho imisoro): $_____ ku ☐ isaha ☐ ukwezi
Ubwoko bw'amafaranga yinjira: _____ Izina ry'umukoresha (niba ahari): _____
Niba ukora, ese ni impinduka iva ku **kazi k'igihe gito** ikajya ku **kazi k'igihe cyose**? ☐ Yego ☐ Oya
☐ **Amafaranga yinjira cyangwa akazi <u>BYAGABANUTSE.</u>** Itariki yatangiriyeho kugabanuka: _____
Amafaranga yinjira yatangiye ni aya nde: _____
Amafaranga yose (amadolari mbere yo gukurwaho imisoro): $_____ ku ☐ isaha ☐ ukwezi
Ubwoko bw'amafaranga yinjira: _____Izina ry'umukoresha (niba ahari): _____

6. ☐ Hari izindi mpinduka mu rugo rwanjye. Shyira akamenyetso ku bisubizo byose bikureba. Impinduka mu mafaranga avanwa ku nyungu zitaremezwa, zishobora gutuma inkunga yiyongera, ntizizavugururwa kugeza ku isuzuma ritaha keretse tubonye ibimenyetso byemeza izo mpinduka.

☐ Amafaranga nishyura yo kwita ku mwana (kumurera) yarahindutse ava kuri: $_____ / ukwezi agera kuri $_____ / ukwezi.
☐ Gutwita byatangiye kuri: _____; Itariki ateganyijwe kubyariraho: _____.
☐ Gutwita byarangiye kuri: _____; Itariki byarangiriyeho: _____.
☐ Amafaranga y'indezo y'umwana yarahindutse ava kuri: $_____ / ukwezi agera kuri $_____ / ukwezi.
Ni nde wishyura: _____
☐ Amafaranga y'indezo y'umwana yarahindutse ava kuri: $_____ / ukwezi agera kuri $_____ / ukwezi.
Ni nde wishyura: _____
☐ Imimerere y'ishyingirwa yahindutse kuri: _____ ☐ Arubatse ☐ Yatandukanye burundu n'uwo bashakanye
☐ Yatandukanye n'uwo bashakanye by'agateganyo ☐ Yarapfakaye
☐ Ubwishingizi bw'ubuvuzi bwite bwararangiye kuri: _____; Itariki ubwishingizi bwarangiriyeho: _____
☐ Ubwishingizi bw'ubuvuzi bwite bwararangiye kuri: _____; Itariki ubwishingizi bwarangiriyeho: _____
Niba ubwishingizi bwararangiye cyangwa bwaratangiye, andika izina ry'ikigo cy'ubwishingizi na nomero ya telefoni:

☐ Mu mezi 12 ashize, nakiriye ubwishyu bwa gahunda y'Itegeko ry'Ubufasha ku Mafaranga y'Ingufu Zikoreshwa mu Ngo ku Bantu Bafite Amikoro Make (Low Income Home Energy Assistance Act, LIHEAA) ifasha ingo zifite amikoro make kwishyura ingufu zo mu rugo. Amafaranga: _____
☐ Amafaranga yatsindiwe muri tombola cyangwa urusimbi angana na $4,750 cyangwa arenga (mbere yo gukurwaho imisoro): $_____;
Uwayabonye: _____; Itariki yakiriweho: _____

IZINDI MPINDUKA (ZISOBANURE)

Iburira ku bihano bijyanye n’inkunga y’ibiribwa

Dusuzuma amakuru yawe tuyagereranya n’ay’izindi nzego kugira ngo tumenye niba ari ukuri. Niba hari amakuru atari yo, abantu babisabye bashobora kutabona inkunga y’ibiribwa.
Umunyamuryango wese urenga ku mategeko abigambiriye ashobora:

- **Gukurikiranwa mu nkiko hashingiwe ku yandi mategeko akurikizwa ya Leta Zunze Ubumwe za Amerika n’aya Leta ya Washington**
- **Kwamburwa uburenganzira bwo guhabwa Gahunda y’Ubufasha bw'Inyongera bwo mu Kugura Ibiribwa (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) mu gihe cy’umwaka umwe kugeza igihe kitazwi**
- **Gucibwa ihazabu igera ku madolari 250,000**
- **Gufungwa imyaka igera kuri 20; cyangwa**
- **Kwamburwa uburenganzira bwo guhabwa SNAP mu gihe cy’inyongera cy’amezi 18, iyo urukiko rubitegetse.**

Iyo urukiko ruguhamije icyaha gikurikira:

<u>Kwakira inkunga mu bikorwa birimo ibi bikurikira</u>:	**<u>Ushobora</u>:**
• **Kugurisha ibiyobyabwenge bibuzwa n’amategeko.....**	**Kwamburwa uburenganzira bwo guhabwa inkunga mu gihe cy’imyaka ibiri kugeza igihe kitazwi.**
• **Kugurisha imbunda, amasasu cyangwa ibiturika .....**	**Kwamburwa burundu uburenganzira bwo guhabwa inkunga.**
• **Gucuruza cyangwa kwimura inkunga mu buryo butemewe, ifite agaciro karenga $500 yose hamwe .....**	**Kwamburwa burundu uburenganzira bwo guhabwa inkunga.**
• **Uburiganya bujyanye n’aho umuntu atuye cyangwa umwirondoro .....**	**kwamburwa uburenganzira bwo guhabwa inkunga mu gihe cy’imyaka 10.**

Kwiyandikisha ngo Utore

Ishami ritanga serivisi zo kwiyandikisha ngo umuntu atore nk’uko biteganywa n’Itegeko ryo mu 1993 rigenga kwiyandikisha kw’abatora (National Voter Registration Act). **Gusaba kwiyandikisha ngo utore cyangwa kwanga kwiyandikisha ntibizahindura serivisi cyangwa ingano y’inkunga ushobora guhabwa n’uru rwego.** Niba wifuza gufashwa kuzuza ifishi yo kwiyandikisha ngo utore, tuzagufasha. Ni wowe uhitamo niba ushaka cyangwa wemera ubwo bufasha. Ushobora kuzuza ifishi yo kwiyandikisha ngo utore uri ahantu hihereye. Niba utekereza ko hari umuntu wabangamiye uburenganzira bwawe bwo kwiyandikisha cyangwa kwanga kwiyandikisha ngo utore, uburenganzira bwawe bwo gufata icyemezo cyo kwiyandikisha mu ibanga cyangwa gusaba kwiyandikisha, cyangwa uburenganzira bwawe bwo guhitamo ishyaka rya politiki cyangwa ikindi cyerekezo cya politiki ushaka, ushobora gutanga ikirego kuri: Washington State Elections Office PO Box 40229, Olympia, WA 98504-0229 (1-800-448-4881).

Urashaka kwiyandikisha ngo utore cyangwa kugira icyo uhindura ku makuru yawe watanze wiyandikisha?
☐ Yego ☐ Oya

Nudahitamo na kimwe muri ibyo bisubizo, bizafatwa nk’aho wahisemo kutiyandikisha ngo utore muri iki gihe.

Itangazo n’Umukono

Ndemeza, nzi ko guhamwa no kubeshya mu nyandiko bishobora guhanishwa ibihano, ko amakuru ntanze ari ukuri kandi yuzuye uko mbizi. Numva ko ndamutse ntanze amakuru y’ibinyoma, ayobya cyangwa atuzuye, nshobora guhanwa hakurikijwe amategeko (Amategeko Avuguruwe ya Leta ya Washington (Revised Code of Washington, RCW) 74.08.055 na RCW 74.08.331). Numva ko amakuru ntanze ashobora kugenzurwa, kandi nemeye gutanga ibimenyetso byo kuyemeza. Nintabasha gutanga ibimenyetso bisabwa, nemereye Ishami Rishinzwe Serivisi z’Ubuzima n'Imibereho Myiza (Department of Social and Health Services, DSHS) kuvugana n’abandi bantu cyangwa izindi nzego kugira ngo zibone ibyo bimenyetso mu izina ryanjye. Umukono wanjye kuri iyi fomu usobanura ko namenyesheje impinduka zose nsabwa kumenyesha.

UMUKONO	ITARIKI	NOMERO YA TELEFONI
UMUKONO W’UNDI MUNTU MUKURU WO MU RUGO CYANGWA UHAGARARIYE URUGO	ITARIKI	NOMERO YA TELEFONI